

# E DIN EN 1069-2:2025-07 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-05-30

Wasserrutschen - Teil 2: Hinweise; Deutsche und Englische Fassung prEN 1069-2:2025

Water slides - Part 2: Instructions; German and English version prEN 1069-2:2025

---

## Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	7
Einleitung .....	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	9
4 Betrieb .....	10
4.1 Allgemeines.....	10
4.2 Anleitung zur betriebsbedingten Risikobeurteilung.....	10
4.3 Risikominderung.....	11
4.4 Grundelemente für die Bestimmung einer angemessenen Aufsicht .....	12
4.5 Technischer Betrieb .....	12
4.6 Notfallanweisungen .....	13
4.7 Logbuch für Vorfälle.....	13
5 Gebrauchsanweisungen für Anwender .....	13
5.1 Planung der Beschilderung.....	13
5.2 Anforderungen an die Beschilderung.....	13
5.3 Anforderungen an die Verwendung von Sicherheitszeichen und graphischen Symbolen.....	14
5.3.1 Sicherheitszeichen .....	14
5.3.2 Hinweiszeichen .....	14
5.3.3 Multifunktionsschilder .....	14
5.4 Positionierung der Beschilderung.....	14
5.5 Inhalt der Beschilderung .....	14
5.6 Zusätzliche Benutzerinformationen .....	17
6 Dokumentation .....	17
7 Wartungs- und Instandhaltungsanweisungen.....	18
7.1 Allgemeines.....	18
7.2 Instandhaltung.....	18
7.3 Reparatur .....	19
7.4 Veränderungen .....	19
8 Inspektionen.....	19
8.1 Inspektion durch den Betreiber .....	19
8.1.1 Regelmäßige visuelle Inspektion.....	19
8.1.2 Periodische operative Inspektion.....	19
8.2 Unabhängige periodische, gründliche Inspektion.....	20
8.2.1 Allgemeines.....	20
8.2.2 Durchführung der Inspektion .....	20
8.2.3 Periodische praktische Rutschprüfung.....	21
9 Abnahme .....	21
10 Wasserqualität.....	21

<b>Anhang A (normativ) Sicherheits- und Hinweiszeichen für Wasserrutschen</b> .....	22
<b>A.1 Allgemeines</b> .....	22
<b>A.2 Beispiele für Bildinhalte von graphischen Symbolen</b> .....	22
<b>Literaturhinweise</b> .....	31

## **Bilder**

<b>Bild 1 — Vorlage der anzubringenden Mindestbeschilderung am Eingang zur Rutsche mit vorgeschriebener Rutschposition</b> .....	16
<b>Bild 1 — Vorlage der anzubringenden Mindestbeschilderung am Eingang zur Rutsche mit mehr als einer zulässigen Rutschposition</b> .....	16
<b>Bild A.1 — Allgemeine Zeichen</b> .....	22
<b>Bild A.2 — Schwierigkeitsgrad der Rutsche (Information)</b> .....	23
<b>Bild A.3 — Fallhöhe <math>x</math>, in cm angegeben (Information)</b> .....	23
<b>Bild A.4 — Wassertiefe <math>y</math>, in Meter (Information)</b> .....	23
<b>Bild A.5 — Spezielle Effekte (Information)</b> .....	24
<b>Bild A.6 — Mindest-/maximale Größe/Mindest-/Höchstalter des Benutzers (Benutzergruppen)</b> .....	25
<b>Bild A.7 — Rückenlage, Füße voraus (Rutschposition)</b> .....	25
<b>Bild A.8 — Bauchlage, Blickrichtung vorwärts (Rutschposition)</b> .....	25
<b>Bild A.9 — Sitzend, Blickrichtung vorwärts (Rutschposition)</b> .....	25
<b>Bild A.10 — Kettenrutschen (Rutschposition)</b> .....	26
<b>Bild A.11 — Liegend, mit einem Kind zwischen den Beinen positioniert, Füße voraus (Rutschposition)</b> .....	26
<b>Bild A.12 — Sitzend, mit einem Kind zwischen den Beinen positioniert, Blickrichtung vorwärts (Rutschposition)</b> .....	26
<b>Bild A.13 — Abheben von der Rutsche (Warnung)</b> .....	27
<b>Bild A.14 — Umgehend die Auffangeinrichtung zur Seite hin verlassen (Information)</b> .....	27
<b>Bild A.15 — Die Auffangeinrichtung nach vorne hin verlassen (Information)</b> .....	28
<b>Bild A.16 — Umgehend den Eintauchbereich verlassen (Information)</b> .....	28
<b>Bild A.17 — Abstand halten, liegend, Füße voraus (Information)</b> .....	28
<b>Bild A.18 — Abstand halten, sitzend, Blickrichtung vorwärts (Information)</b> .....	28
<b>Bild A.19 — Einpersonenfloß benutzen (Rutschposition)</b> .....	29
<b>Bild A.20 — Mehrpersonenfloß benutzen (Rutschposition)</b> .....	29
<b>Bild A.21 — Matratze benutzen (Rutschposition)</b> .....	29
<b>Bild A.22 — Nicht an den Rutschenaußenseiten festhalten (Verbot)</b> .....	30